

Appels à la bombe chez Expro

Les travailleurs en sont les premières victimes

par Marcel Auclair
Le Syndicat National des Produits Chimiques de Valleyfield tient à dénoncer les responsables de derniers appels à la bombe dont la compagnie Expro a été la cible ces derniers temps. Selon le président du S.N.P.C.V., M. Paul Cossette, ces appels causent de sérieux préjudices aux travailleurs et par conséquent à l'économie régionale. Encore une fois le 9 décembre dernier, à 15h12 exactement, la Sûreté du Québec, détachement de Valleyfield recevait un appel anonyme les informant qu'une bombe devait exploser à l'usine Expro de Saint-Timothée une heure plus tard. Aussitôt alerté, l'employeur aurait mis en branle le mécanisme d'urgence pour une telle situation qui normalement consiste à évacuer les lieux de travail, une fouille complète bâtie par bâtie sur les toits et partout. Une soixantaine de travailleurs ont ainsi été déplacés à la chapelle, mais M. Cossette assure que personne n'est venu les informer de ce qui se passait si bien que la majorité d'entre eux, puisqu'il n'était pas payé durant ces heures d'attente, ont préféré quitter les lieux de travail pour s'en retourner à leur domicile. Le Syndicat n'a jamais été informé de cette situation par la direction.

Chez les employés d'Expro on ne trouve rien de bien amusant à ces arrêts de travail forcé. Cela, rappelle le président Cossette occasionne des pertes de salaires, pour les 50 ou 60 ouvriers touchés, cause du stress car tout le monde craint de voir une vraie bombe exploser un jour, provoquant de la tension chez les familles des travailleurs et suscitant de la division au sein de l'ensemble du personnel. La compagnie contribuerait, soutient-il, à alimenter cette division car elle laisserait courir des rumeurs voulant que les représentants syndicaux soient à l'origine de ces agissements. Le S.N.P.C.V. a laissé savoir qu'il enta-

visés responsables de ces appels à la bombe s'ils sont identifiés un jour. "Peu importe qui se laisse aller à ces gestes a déclaré le porte-parole du syndicat que ce soit un de nos membres, la compagnie à la voile des négociations pour semer la comarait des poursuites contre le ou les indiffusion, un pacifiste égaré qui comme à Washington a voulu faire sauter le monument, un farceur du temps des fêtes, peu importe qui, les syndiqués d'Expro condamnant de tels gestes car ils en sont les premières victimes".



Paul Cossette, président du Syndicat National des Produits Chimiques de Valleyfield chez Expro, en compagnie du collègue syndical Michel Renaud, a dénoncé le ou les personnes qui s'amusent à faire des appels à la bombe. (Photo Le Soleil Jacques Smith)



Le conseiller municipal Adrien Lefebvre a procédé samedi au tirage du billet gagnant suite à la campagne de financement de la Croix-Rouge, section Valleyfield. Le tirage a été fait en présence de Guy St-Laurent, directeur de l'organisation des sections ouest, Dominic Ruzzi, gérant du Centre commercial Valleyfield, Léonard Caza, président de la Croix-Rouge et Maurice Cayer, représentant de la campagne. (Photo Le Soleil Jacques Smith)



M. Serge Léger de Notre-Dame du Sourire s'est mérité deux billets à destination de la Floride dans le cadre du tirage organisé par la Croix-Rouge, section Valleyfield. Lors du tirage, on retrouvait Guy St-Laurent Léonard Caza, Micheline Smith de l'Agence de voyages, Maurice Lapointe, Adrien Lefebvre, et Maurice Cayer, représentant de la campagne. (Photo Le Soleil Jacques Smith)



Lors de sa récente campagne de financement, la Croix-Rouge section Valleyfield a amassé \$18,500. La Régente des Filles d'Isabelle Mme Lauriane Marcl apparaît en compagnie des membres de l'équipe de la campagne. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

150ième de Coteau-du-Lac
Concours pour baptiser le Pavillon

L'année 1982 prendra fin bientôt et avec elle les festivités du 150e anniversaire passeront à l'histoire. Le Comité des fêtes du 150e anniversaire de Coteau-du-Lac tient à clôturer en beauté ses activités en invitant tous les gens de Coteau-du-Lac, parents et amis, ainsi que les gens de la région à la soirée "BYE BYE 150" qui aura lieu le 31 décembre prochain. La soirée débutera à 19h par une messe célébrée par Monsieur le curé Laurier Farmer en l'église de la paroisse. Elle se poursuivra à 20h par de la danse entrecoupée de mini-spectacles d'artistes locaux à la salle communautaire du Pavillon Labatt. A minuit, un copieux réveillon sera servi à toutes les personnes présentes. A cette soirée "BYE BYE 150", le Comité des fêtes dévoilera le nom permanent du pavillon qui est un objet de fierté pour les gens de Coteau-du-Lac. Pour choisir le nom permanent du pavillon, le Comité des fêtes lance un concours adressé à tous ceux et celles qui estiment détenir le nom qui conviendrait le mieux au pavillon construit grâce à la générosité d'un très grand nombre de bénévoles et de donateurs. Pour cela, il vous suffit d'écrire lisiblement le nom suggéré et, si possible, les motifs de votre choix. Vous adressez votre enveloppe d'envoi au Trésorier du Comité des fêtes, 215 Chemin du Fleuve, Coteau-du-Lac JOP 1B0, ou encore vous pouvez remettre votre enveloppe à un membre du Comité des fêtes. N'oubliez pas d'inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone. Le concours se termine le 28 décembre 1982 à 17h. Afin de s'assurer du meilleur choix possible parmi les noms suggérés, un jury formé de trois membres du Comité des fêtes et de deux représentants d'organismes de Coteau-du-Lac devra recommander le nom permanent au Comité des fêtes. Le jury basera son choix sur des critères tels que l'originalité, un lien historique de Coteau-du-Lac, la fréquence, etc. En terminant, je vous invite à participer en grand nombre au concours du nom permanent du pavillon et je vous réitère que vous êtes tous les bienvenus à la soirée de clôture "BYE BYE 150" le 31 décembre prochain.

André Beaulieu, Publiciste, Comité des fêtes du 150e anniversaire de Coteau-du-Lac.

Expro

De dures négociations en vue

par Marcel Auclair

Les représentants du Syndicat National des Produits Chimiques de Valleyfield et ceux de la compagnie Expro tenaient hier le 14 décembre leur première rencontre afin de fixer le contexte de la prochaine négociation. Selon les propos tenus par le président du

syndicat, M. Paul Cossette il appert que ces négociations seront "assez dures". "Les relations sont tenues parce que la compagnie utilise le bâton, fait des mises à pied arbitraires et joue avec le contexte de crise. On s'attend à ce qu'ils essaient d'achever la négociation et ils vont probablement nous offrir le 5% et 6% et "rentrer" dans nos conditions de travail comme l'ancienneté et le droit de "bumping". M. Cossette est d'avis qu'elle ne pourra invoquer l'argument du contexte de crise car celle-ci obtiendrait de nombreux contrats en ce moment en plus d'effectuer d'importantes dépenses pour

des équipements secondaires comme de l'asphalte pour le stationnement des cadres. Rappelons que ces négociations affecteront plus de 565 employés syndiqués dont le contrat de travail échoit à la fin de février 1983. Le porte-parole de la compagnie pour sa part a assuré que Expro souhaitait de bonne foi en arriver à une solution négociée de gré à gré. Il n'a pas caché toutefois qu'une négociation n'est jamais facile et que l'histoire des relations de travail difficiles et des affrontements patronaux-syndicaux à cette usine de produits chimiques portait à ré-

fléchir. La partie patronale n'a pas encore produit jusqu'ici de demandes précises mais a déjà fait parvenir au syndicat un document dans lequel elle fait part de ses difficultés chroniques, de sa non rentabilité et de ses problèmes en général.

Voici la toute nouvelle ligne de lave-vaisselle Giclo-Net II de Maytag

PERSONNE NE LAVE VOTRE VAISSELLE PLUS PROPRE QUE MAYTAG

Le système Giclavage **EXCLUSIF** à Maytag vous assure que nulle autre marque ne lave votre vaisselle plus propre. Avec ses trois niveaux de lavage et ses 54 jets d'eau. Maytag vous assure une puissante action de récurage.

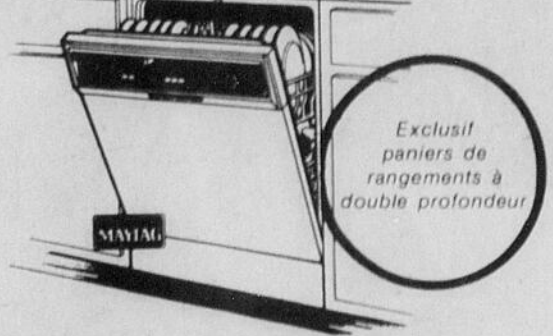


L'eau de lavage et de rinçage est filtrée à 100% avec le microfiltre exclusif qui est autonettoyant.

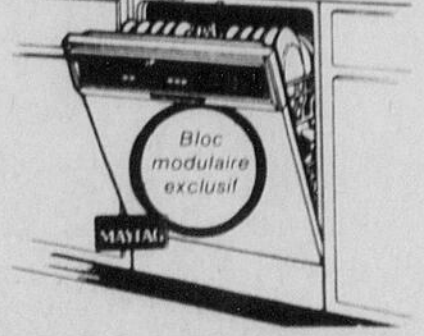
Vous trouverez un lave-vaisselle Giclo-Net II Maytag qui convient à vos besoins et à votre budget



Puissante action de récurage
Les orifices des bras gicleurs sont plus petits que ceux de n'importe quelle autre marque — une autre **EXCLUSIVITE** Maytag pour votre bénéfice. Tout comme une "douche-aiguille" donne un jet rapide, ces orifices étant plus petits projettent les jets d'eau avec une grande vélocité, résultant en une puissante action de récurage.



Capacité inégalée et chargement facile
La capacité du lave-vaisselle Maytag est énorme. Dans une charge, il vous sera probablement possible de laver les assiettes, les couverts, les verres et les casseroles utilisées toute une journée par une famille de quatre personnes. Maytag vous offre en **EXCLUSIVITE** les paniers de rangement à double profondeur sur tous les modèles.



Fabriqués comme seuls les gens fiables fabriquent les lave-vaisselles
Le bloc modulaire **EXCLUSIF** à Maytag cumule les fonctions de filtration, recirculation d'eau de lavage et de rinçage et d'évacuation en une simple unité efficace. Sa conception simple est un gage de fiabilité — et cette pièce Maytag est garantie pour 5 ans.

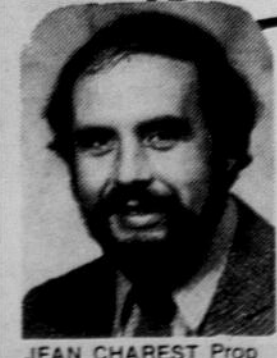
Économisez avec les laveuses et sècheuses Maytag économes d'énergie



LAVEUSES: celles qui durent le plus longtemps. Économes d'énergie. Cycles répondant à tous vos besoins.



SÈCHEUSES: tambour à très grande capacité. Économe d'énergie. Choix de modèles à séchage à minuterie automatique et électronique.



La Meublière
PLANTE ET CLAIRMONT

17 DU MARCHÉ VALLEYFIELD 373-4855
79 ST-LAURENT BEAUHARNOIS 429-4888

LIVRAISON GRATUITE
257 BOUL D'ANJOU CHATEAUGUAY 691-2811
22 RUE LAMBTON ORMSTOWN 829-2326



LUC CLAIRMONT PROP

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE
LIMITER LES QUANTITÉS!
SPÉCIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU
SAMEDI 18 DÉCEMBRE 1982.
DANS LES SUPERMARCHÉS DU GRAND MONTREAL ET
SA BANLIEUE.
LES PHOTOS NE SERVENT QU'À IDENTIFIER LA MARQUE
DE COMMERCE DES PRODUITS ANNONCÉS ET LE TEXTE
PRÉVAUT EN TOUTES OCCASIONS.

LES SUPERMARCHÉS
provigo



DEMANDER POUR VOTRE COPIE DE
L'AGENDA PROVIGO 1983.
(DISPONIBLE JUSQU'À ÉPUISEMENT.)
AVEC L'ACHAT DE 2 CARTONS DE
PEPSI-COLA 750 mL
ORDINAIRE OU DIÈTE.

PEPSI-COLA
ORDINAIRE OU DIÈTE



6

BOUT. POUR

**BOUTEILLE CONSIGNÉE
DE 750 mL**

257

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS! DANS LES SUPERMARCHÉS DU GRAND MONTRÉAL ET LA BANQUE. LES PHOTOS NE SERVENT QU'À IDENTIFIER LA MARQUE DE COMMERCE DES PRODUITS ANNONCÉS ET LE TEXTE PRÉVAUT EN TOUTES OCCASIONS.

LES SUPERMARCHÉS

provigo

CONSULTEZ NOTRE CAHIER PUBLICITAIRE POUR DE NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX.

JUSQU'À

8,000\$
EN CADEAU

C'est le Temps des Grandes Réjouissances
Joyeux Noël!

Provigo vous présente son cadeau des fêtes en guise de témoignage pour votre assiduité au cours de l'année.

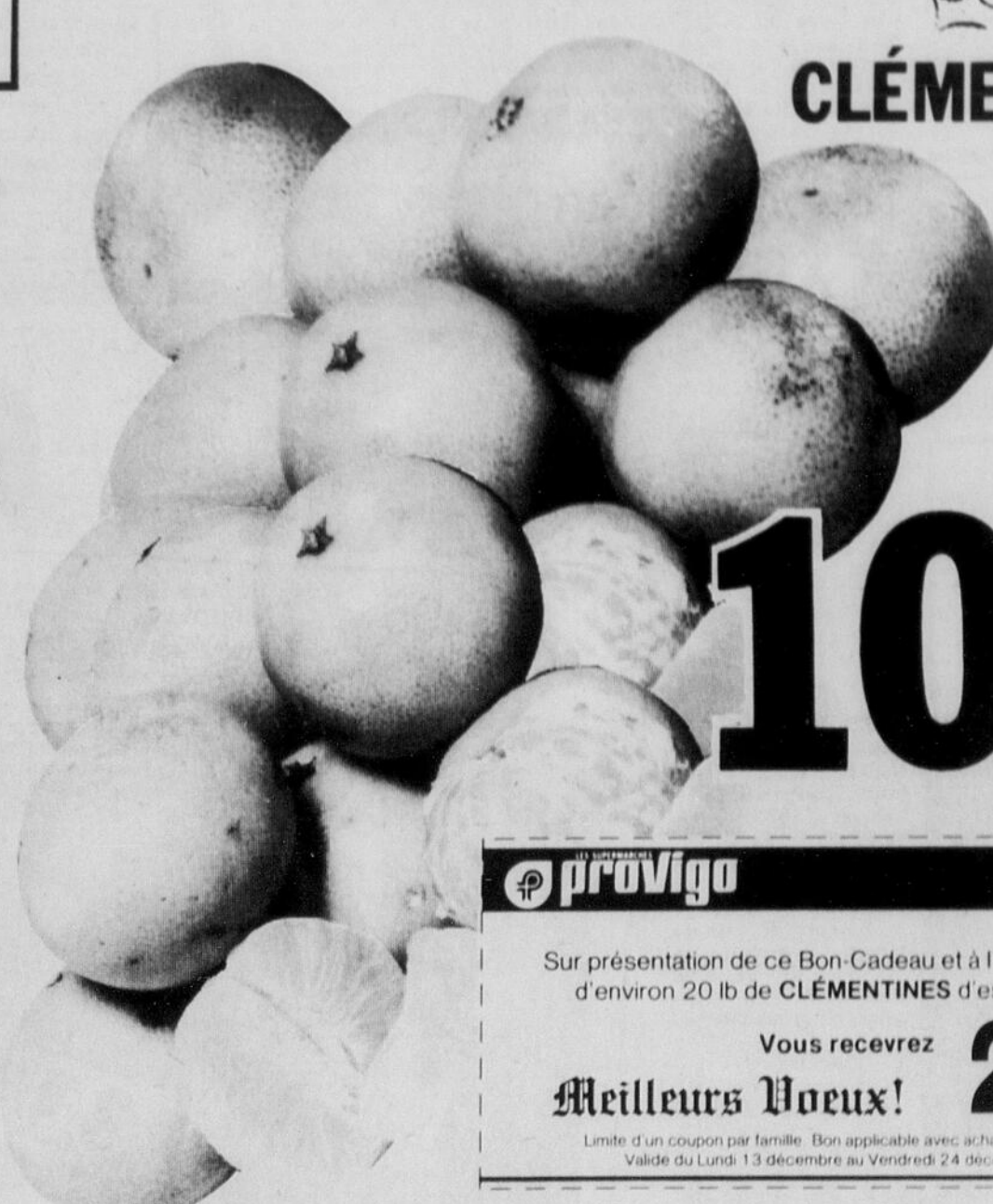
En effet vous pouvez profiter de ce cadeau en achetant ces produits annoncés.

APPLICABLE dès Lundi, le 13 décembre 1982.

avec tout achat de 20,00\$ ou plus!

CLÉMENTINES
D'ESPAGNE

BTE ENV.
20 LB

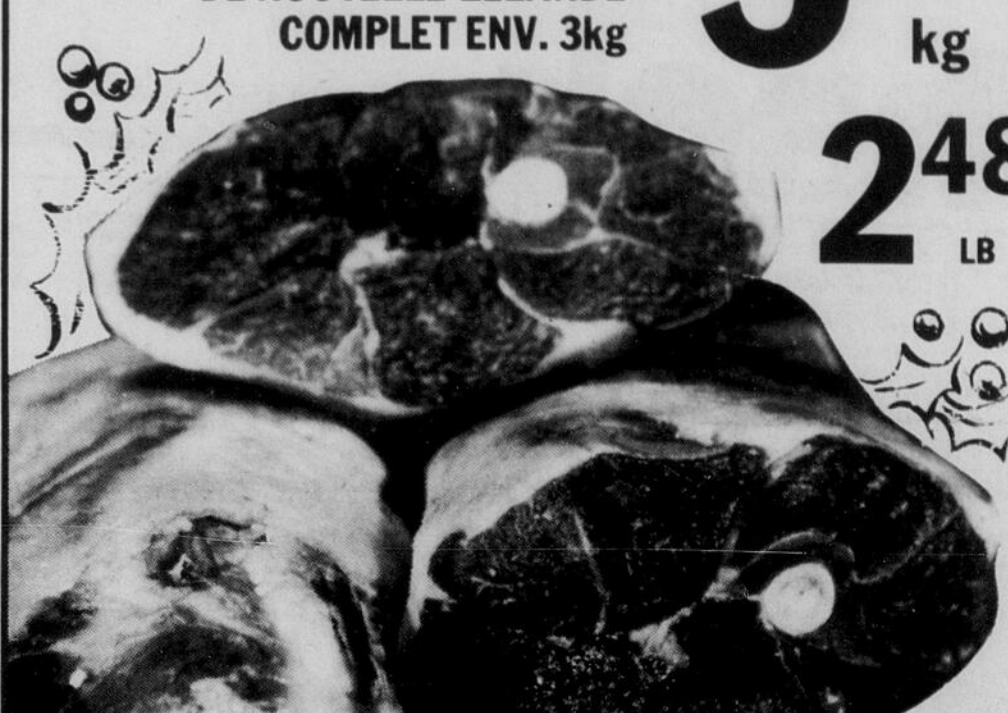


10⁹⁹
LA BOITE

GIGOT D'AGNEAU
SURGELÉ,
DE NOUVELLE-ZÉLANDE
COMPLET ENV. 3kg

547
kg

248
LB



provigo

DESTINATION ÉCONOMIE

Sur présentation de ce Bon-Cadeau et à l'achat d'un GIGOT D'AGNEAU complet 547 kg (248 lb).

Vous recevrez **2,00\$** DE RABAIS

Meilleurs Voeux!

Limite d'un coupon par famille. Bon applicable avec achats de 20\$ ou plus. Valide du Lundi 13 décembre au Vendredi 24 décembre 1982.

CHOCOLATS

BTE DE 400 g

TURTLES
SMILES'N CHUCKLES

579



provigo

DESTINATION ÉCONOMIE

Sur présentation de ce Bon-Cadeau et à l'achat d'une boîte de 400 g de CHOCOLATS TURTLES à 579.

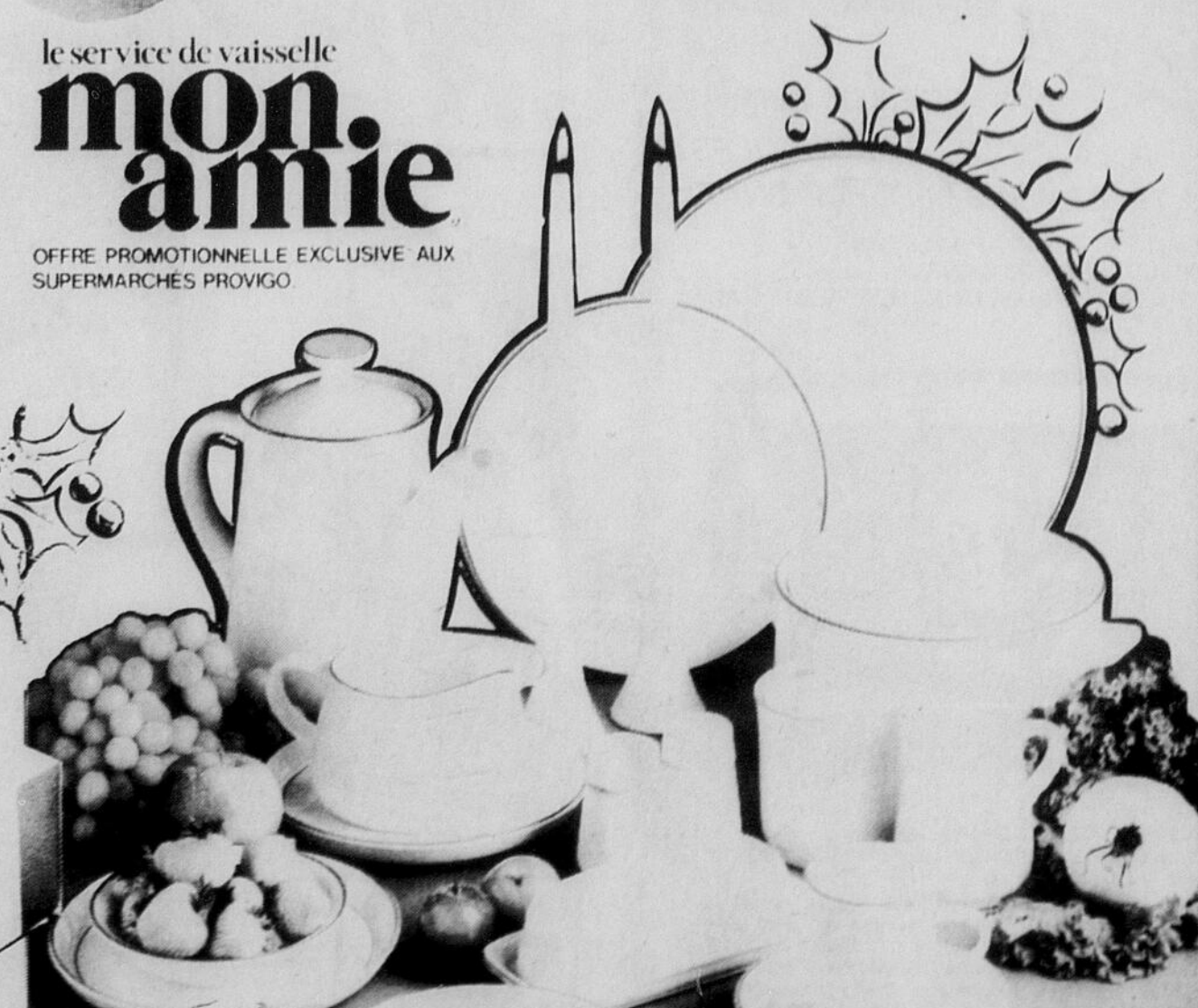
Vous recevrez **2,00\$** DE RABAIS

Meilleurs Voeux!

Limite d'un coupon par famille. Bon applicable avec achats de 20\$ ou plus. Valide du Lundi 13 décembre au Vendredi 24 décembre 1982.

le service de vaisselle
mon amie

OFFRE PROMOTIONNELLE EXCLUSIVE AUX SUPERMARCHÉS PROVIGO.



provigo

DESTINATION ÉCONOMIE

Sur présentation de ce Bon-Cadeau et à l'achat d'un Couvert 4 pièces DU SERVICE DE VAISSELLE MON AMIE.

Vous recevrez **2,00\$** DE RABAIS

Meilleurs Voeux!

Limite d'un coupon par famille. Bon applicable avec achats de 20\$ ou plus. Valide du Lundi 13 décembre au Vendredi 31 décembre 1982.

La population prête aux changements

L'accouchement, un jeu d'équipe: c'est vital

Bientôt plusieurs possibilités s'offriront à nous pour accoucher. La chambre des naissances, la salle d'accouchement et les 4 salles de travail. C'est quoi une chambre des Naissances? Disons que ce projet est une initiative du CHV en collaboration étroite avec le Comité d'Humanisation de la Naissance. Ce comité composé de femmes de la région a eu comme préoccupation de reconstituer la chambre de nos grands-mères. Une ambiance de relaxation qui sera fort appréciée de nos futures mamans... Une ambiance appropriée à ce moment si important dans la vie d'un couple. Un endroit où il flottera dans l'air un climat de chaleur, un décor doux. Un lit de conception nouvelle, qui permettra à maman de choisir la position qui lui convient durant tout le travail jusqu'à l'expulsion de son poupon. C'est une nouvelle expérience dans la région qui ne sera pas sans laisser muets bien des gens, sur ce sujet brûlant qu'est l'Accouchement. Combien de revendications, combien de demandes, combien de besoins urgents à combler, pour mieux voir naître nos enfants? Les couples concer-

nés se doivent de connaître les possibilités qui s'offrent à eux. La première étape étant de créer une atmosphère dans cette chambre elle est presque terminée; il est maintenant à souhaiter qu'il y règne un véritable esprit d'équipe où les apparences ne seront pas trompeuses. Donc il n'en tient qu'à nous de négocier avec le personnel du CHV la façon dont nous envisageons accoucher. La nature a prévu 9 mois pour y réfléchir, et c'est bien fait! Il y a deux (2) semaines notre Comité vous offrirait la chance de vous éveiller à de nouvelles perspectives en matière d'accouchement, en venant visionner le film: "Depuis que le monde est monde." Notons que quelque 150 personnes ont répondu à l'appel et que plus d'une cinquantaine ont participé aux ateliers de discussion après le film. Ce grand succès prouve bien que la population de Valleyfield est prête à voir s'effectuer des changements au CHV par les attentes que nous avons soulevées.

lors de cette soirée. Nous vous ferons part dans un prochain article des demandes précises, recueillies, en cette occasion.

A bientôt,

Le Comité d'Humanisation de la Naissance.

VALLEYFIELD:
157 Victoria, 371-4266
PIERRE MASSE
GILLES GINGRAS
REYNALD SAVAGE
PIERRE LABERGE

CHATEAUGUAY:
265 Boul. d'Anjou 691-4325
BERTRAND DROUIN
MICHEL ROBERT

AIDE JURIDIQUE AVOCATS

Age d'Or du Sud-Ouest

Bercethon pour amasser des fonds

Le Conseil de l'Age d'Or du Sud-Ouest organise un bercethon pour s'autofinancer. Comme tous les or-

ganismes à but non lucratif, nous avons subi des coupures au niveau de nos subventions. Donc pour continuer à donner des services à

nos clubs, nous nous devons de compléter nos revenus en faisant appel à la générosité de la population.

Le Conseil de l'Age d'Or existe depuis 11 ans et nous deservons toute la région Sud-Ouest et nous comptons dans nos rangs 45 clubs avec 5 100 membres qui ont des locaux dans les municipalités ou les paroisses pour les grandes municipalités.

C'est la première fois que nous sollicitons l'aide du public. Pour ce faire, nous sommes assurés que la population du Sud-Ouest a à cœur le mieux être des membres de

l'Age d'Or. Nous sommes assurés de son appui.

Le Centre commercial Valleyfield a bien voulu nous aider à réaliser ce projet d'envergure régionale et pour ce faire met à notre disposition ses locaux, et son personnel. Nous sommes très heureux de ces remerciements très sincères.

Le bercethon aura lieu les 18 et 19 février prochain. Les 15 membres du Conseil d'Administration et le Directeur Régional se bercent pour amasser des fonds. Vous pourrez les commander et l'objectif de \$5 500

devrait être atteint j'en suis assuré.

Tu veux commander un membre du conseil, en voici la liste. Albert Legault, Paul-Emile Meloche, Gilbert Larocque, Claire Hudon, Gérard Brisson, Simone Leduc, Marielle Legault, Richard Pilon, Gustave Gendron, Marguerite Parent, Hervé Brunet, Martial Cardin, Aimé Sauvé, Laurette Renaud, Lionel Pilon.

Les membres de l'Age d'Or du Sud-Ouest vous remercient à l'avance. C'est dans notre regroupement que se trouve notre force. L'Age d'Or grandit et grandira par vous.

guy lafleu da adum
membre oaa ba mirac

les architectes LAFLEUR et LAFLEUR

ROGER MORIN
avocat

39 JACQUES-CARTIER
VALLEYFIELD 373-7144

ANDRE CERAMIQUE 698-1412
VENTE & POSE PLUS DE 1.500 MODELES

DECOR SALE & LAYING JOB MORE THAN 1.500 STYLES

43 VANIER CHATEAUGUAY

Jean A. Paré, Podiatre
SOINS des PIEDS

Tél.: 373-4666

186 rue Maden Valleyfield

Tirage Leucan

LEUCAN (association pour les enfants atteints de leucémie-cancer) a tenu son tirage annuel, mercredi le 8 décembre dernier et M. Charles L. Milot membre de l'association et responsable du tirage est heureux d'annoncer que les gagnants sont: 1er PRIX: FIREBIRD 1982 Mille Linda Blanchette, Brossard, no. J32505 Québec. 2e PRIX: Pontiac J-2000 M. André Larivière Val d'Or, Québec. no. J45842 3e PRIX: Voyage - M. Roger Nault, Longueuil, Québec. no. J118355 4e PRIX: Voyage - M. Giovanni Iaroni Ville St-Michel no. J04647

Les profits nets du tirage s'élèvent à 80 000 000\$ et nous tenons à remercier tous les participants.

LEUCAN INC. Charles L. Milot, secrétaire et Responsable du tirage 1982.

ZENITH SYSTEME 3 DE ZENITH 26" MODELES CONSOLES AVEC TELEPHONE PERFECTIONNE

- SONORITE A 4 HAUT-PARLEURS
- POSSIBILITE DE 110 CANAUX
- SYNTONISATION ELECTRONIQUE PILOTEE AU QUARTZ

Modèle SY2541X • LE PANORAMA 400 Télécommande 4100 à ordinateur avec "SPACE PHONE" perfectionné.

Meuble de style ultra-moderne aux lignes courbes harmonieuses. Dessus et côtés en laminié résistant aux marques en simili-bois de palissandre. Devant aux contours curvilignes de couleur argenté. Roulette. Téléphone amélioré avec nouveau dispositif "auto-composition" Chrono-programmeur.

Dimensions du meuble: H 79,4 cm (avec roulettes) L 112,7 cm, P 54 cm (avec dos du meuble) (31 1/4"x44 3/8"x21 1/4") Les dimensions n'incluent pas les commandes.

Aussi avec télécommande SC3000.

MODELE SY2539X • LE PANORAMA 300

ROLLAND Lecompte
297 CHEMIN DU FLEUVE
COTEAU-DU-LAC 763-5688

DIVISION ELECTRONIQUES TANDY LIMITEE

Radio Shack

La réclame expire le 24 déc. 1982

13995
17995

rabais \$40

Meuble de luxe pour une chaîne de classe

Meuble à composants avec fini mélamine à jolii motif chêne sylvestre. Porte pleine longueur en verre de ton bronze s'ouvrant au toucher. Roulettes dissimulées. Du style! 42-8626

8995
12995

rabais \$40

Le Minisette-10, pour l'amateur de musique

Magnétocassette/radio/AM-FM assez compact pour être portatif tout en délivrant un son de qualité. Enregistrement facile avec le magnétocassette très complet! Requiert 6 piles "AA" ou adaptateurs CA CC 14-10000

9995
14995

rabais 33%

Du bon son pour les petites automobiles

Notre plus petit lecteur radio AM-FM stéréo, pour auto compacte. Montage vertical ou horizontal dans plupart des compactes importées et modèles X de GM. Sortie totale 8 W. 12-1892

2995
3895

rabais \$25

Une rafale d'éclats

Stroboscope au xenon avec clignotement variable. Eclats lumineux pour "figer" l'action. 12-1892

5995
6995

rabais \$10

Une stéréo meilleure en auto

Correcteur 5 gammes preampli 40 W pour adapter le son du lecteur ou de la radio et porter la sortie à 20 W par canal.

7995

rabais \$10

Des heures de distraction avec ces jeux électroniques

E) Backgammon informatisé à LCD. Accepte gammes backgammons et doubles. Vérification des positions à LCD. Requiert pile 9V ou adaptateur CA. 12-1892

F) Attaque de la banque à LCD. Guidez le voleur pour empêcher les caissières de déclencher l'alarme. Essayez de saisir le butin sans être pris. Avec piles.

G) Terrain de sports électronique. 3 jeux en un! Hockey, basket-ball ou soccer. "Joueur" et affichage à LED. Pile 9V requise.

H) Jeu d'échecs informatisé à LCD. Pour débutant et futur maître avec 8 niveaux de difficulté. Requiert 6 piles AA ou adaptateur CA. 12-1892

2995

rabais \$10

Des heures de distraction avec ces jeux électroniques

VENTE
J'ai hâte à Noël

et choix d'articles convenant de nouveautés et offres spéciales

4995

rabais \$10

Des bolides télécommandés

A) Corvette Stingray. Marches avant et arrière et virages à gauche et à droite. Requiert 2 piles 9V et 4 piles C. 12-1892

B & C) Bolides Mustang Cobra. Fréquences séparées. Chaque auto (vente séparément) requiert 3 piles AA et deux piles 9V. B) Mustang Cobra. 27 MHz.

C) Mustang Cobra. 49 MHz. 49-9078

D) Toyota tout terrain. Avec commandes proportionnelles de direction vitesse. Requiert 10 piles AA et 4 piles C. 49-9078

7995

rabais \$10

LAND CRUISER

Radio Shack

Votre magasin Radio Shack est indiqué dans les pages blanches

AMERICAN EXPRESS VISA

Sauf mention contraire, piles et adaptateurs ne sont pas fournis

Billet de Mgr Lebel

Noël dans un climat de conflit

Dans quel climat social allons-nous, cette année, célébrer Noël et chanter "Paix sur terre"? Les jeux risquent d'être durs dans le litige où s'affrontent les pouvoirs publics et leurs employés. Le temps des fêtes nous apportera sans doute un moment de répit, une version moderne de la "trêve de Dieu". Est-ce trop espérer que de penser qu'on en fera, de part et d'autre, un temps supplémentaire de réflexion.

Croyants, nous sommes invités à évaluer la situation à la lumière de notre foi et du mystère de Noël. La foi ne demande pas de renoncer à ses

droits, ni bien sûr, de sacrifier les droits des autres qu'on est censé défendre. Mais elle doit éclairer les manières de vivre les inévitables conflits. Elle n'admet pas le mépris, la haine, les mesures injustes pour obtenir justice; elle demande le respect de la liberté des personnes; elle invite à concilier ses droits avec les droits des autres. Elle interdit les abus du pouvoir. Elle s'efforce de confirmer les champs de bataille loin des faibles, des petits, de ceux qui sont sans pouvoir et sans défense.

Qu'elle se trouve d'un côté ou de l'autre, la force ne fait

pas le droit; mais il peut arriver qu'on doive recourir à la force pour défendre le droit. S'il faut exercer des pressions pour faire reconnaître ses droits, on doit absolument éviter qu'elles ne portent sur ceux qui n'ont aucun pouvoir de décision et qui sont démunis de moyens de défense: tels sont les malades dans nos hôpitaux, les vieillards dans nos centres d'accueil et, jusqu'à un certain point, la clientèle scolaire, ainsi que les sans travail et ceux qui dépendent des secours gouvernementaux.

Il est difficile de départager les droits

Office de la Langue française Un service aux organismes, commerces et industries

A l'Office de la Langue Française à Longueuil, par diverses activités (stands d'information dans les centres commerciaux et expositions régionales, ateliers de perfectionnement sur le français au bureau, conférences de presse, diffusion de chroniques linguistiques radio-phoniques, etc.), le bureau régional de la Montérégie cherche à

renseigner la population qu'il dessert sur les dispositions de la Charte de la langue française afin de l'inciter à s'y conformer, et ce, dans le plus grand respect des libertés individuelles.

Il offre aux entreprises industrielles et commerciales, aux organismes gouvernementaux, aux maisons d'enseignement et à la population en général assistance linguistique et information sur la Charte de la langue française. Il fournit le support terminologique nécessaire à la francisation et distribue les quelque 200 publications de l'Office de la langue française.

Qu'on soit aux prises avec un problème de

Vous avez un petit animal à vendre?



les petites annonces

Secteur VALLEYFIELD
373-8555

Les secrets d'un Père Noël aveugle

N.D.L.R.

M. Aimé Latour de Valleyfield aveugle et Père Noël durant la période des fêtes, et son épouse Carmen ont composé ce message de paix et d'amour qu'ils souhaitent dédier à tous les handicapés, les personnes âgées et tous ceux qui souffrent.

LES SECRETS D'UN PERE NOEL AVEUGLE.

1. Depuis déjà des mois que tu m'attends sagement. La neige a tapissé la terre de son

lentement, écoute le pas des rennes qui se rapprochent vers toi pour la nuit de Noël. Les cloches sonneront Minuit dans l'ombre du silence. Zut. Ecoute les mélodies éclairer les nuits.

6. A TOI qui veux me saisir pour un autre espoir, saisis mon traineau, viens, accroche ta chaise, moi je te ferai un tour de valse. Et TOI aussi tu pourras danser sur une autre année de gaieté.

7. O TOI que la vie a marqué de solitudes et d'ennuis. Le rouge de mon costume, sûrement égayera ta vie...

Et tu verras que c'est facile de sortir vite de l'oubli.

8. A TOI vieillesse qui viens doucement à pas lents me raconter ton passé.

Je ris dans ma barbe, moi aussi comme toi, j'arrive à la cheminée, de la forêt, j'ai une bûche pour toi, tu seras vite réchauffé.

9. A TOI mon ami, si pauvre sois-tu, je te donne mes bottines que j'ai réchauffées pour tes pieds si froids. Prends aussi mes mitaines qui sont remplies de caresses. Pour que tes mains et tes

NOUVEAUTÉ ST-HUBERT



Le repas des Fêtes St-Hubert!

A l'occasion du temps des Fêtes, agrémentez votre repas St-Hubert d'une entrée de tourtière et d'un morceau de délicieuse tarte au sucre avec crème fouettée! C'est le repas des Fêtes St-Hubert! Ce complément spécial vous est offert pour seulement 1,95\$, à l'achat de tout repas à la salle à manger St-Hubert, du 7 décembre 1982 au 3 janvier 1983.

C'est comme ça que ça se passe dans le temps des Fêtes!

580 boul. Langlois Valleyfield 371-9222
290 boul. d'Anjou, Châteauguay 698-0024

Tout pour plaire!

© Copyright, tous droits de reproduction et de traduction réservés - Canada 1982 - LES RÔTISSERIES ST-HUBERT LTÉE, Laval, P.Q., Canada

Non à la violence à l'occasion de Noël

Il semble tout à fait paradoxal qu'à l'occasion de Noël on fasse la promotion de jouets et de jeux basés sur la guerre et la violence de toutes sortes. N'est-ce pas là une triste façon de célébrer la fête du Prince de la Paix! Nous encourageons donc les parents et toutes autres personnes à résister aux pressions publicitaires et commerciales qui font de ces jeux de violence des objets populaires de consommation. Au contraire, offrons des cadeaux et des jouets qui symboli-

sent surtout la paix. Maintenant, probablement plus que jamais nous avons besoin de construire un monde et une société où tous travaillent ensemble à l'avènement de la paix. Et dans ce contexte, les enfants occupent une place de premier choix. N'est-ce pas eux, après tout, qui auront éventuellement à poursuivre la construction d'un monde meilleur?

Les jouets et les jeux de toutes sortes ont dès maintenant une influence sur leur développement en tant que

personnes. Si les jeux utilisés les portent à croire subtilement que l'agression et la destruction sont des phénomènes tout à fait acceptables, ils auront d'autant plus de difficulté à percevoir l'importance, voire même la possibilité de travailler pour la paix.

Parmi les jeux qui nous préoccupent davantage, mentionnons les récents "jeux vidéo" pour enfants et adultes. Quelques-uns sont un mélange de violence, de destruction et de fantaisies spatiales. D'autres mettent sur-




Commission des affaires sociales.
Conférence des évêques catholiques du Canada.

Budget Secours met les consommateurs en garde contre les "Voituriers Unis du Québec"

Depuis quelque temps dans notre région, une organisation connue sous le nom des "Voituriers Unis du Québec" (VUQ) recrute des consommateurs, lesquels, pour la somme de \$99, deviennent membres et reçoivent un catalogue contenant

une liste de magasins de tous les genres, offrant des rabais de 2 à 12 pour cent.

Or, suite à certaines transformations des méthodes d'opération des Voituriers du Québec, l'Office de la Protection des Consommateurs a décidé de mener une



Cité de Beauharnois

APPEL D'OFFRES

ENTRETIEN DE PATINOIRE EXTERIEURE

Le gérant-greffier de la Cité, recevra, sous pli cacheté, au plus tard le 22 décembre 1982 à 11:00 heures, à l'Hôtel de Ville, sis au 103 rue St-Laurent, à Beauharnois, J6N 1V8, des soumissions pour l'entretien de la patinoire extérieure du Centre communautaire de Beauharnois.

Les formules de soumission peuvent être obtenues au bureau du gérant-greffier de la Cité de Beauharnois sis à l'hôtel de ville, et ce, gratuitement.

Les soumissions seront ouvertes publiquement en présence des intéressés, le 22 décembre 1982 à ou vers 11:00 heures, en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de Beauharnois.

La Cité se réserve le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions, de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour les frais et pertes subis par les soumissionnaires.

Donné à Beauharnois, ce 10 décembre 1982.

JACQUES DORAIS,
Gérant-greffier

enquête sur toute cette affaire. Il est encore trop tôt pour connaître les résultats de celle-ci, mais il est bon de savoir que le permis que détiennent les V.U.Q. est un simple permis obligatoire pour vendeur itinérant et qu'il ne garantit en rien la qualité du produit ou du service offert.

Le consommateur, s'il est sollicité pour devenir membre ou agent de recrutement, serait avisé de bien réfléchir avant de donner si facilement \$99. Nous suggérons aux consommateurs de vérifier la véritable rentabilité de cette carte de membre. Ainsi, les marchands participants sont-ils de notre région, combien de rabais offrent-ils? Pensons-nous utiliser réellement cette carte et combien de fois dans l'année, les économies ainsi réalisées en valent-elles le coût? Les économies réalisées ne seraient-elles pas englouties par les frais de transport? etc...

Quant aux personnes qui désireraient devenir agent de recrutement contre une somme de \$50, il faudrait qu'elles aussi y réfléchissent par deux fois avant de s'embarquer. Suis-je bon vendeur? A qui vendrais-je, après avoir fait le tour de la famille et des amis? etc...

Ces quelques lignes ont pour but de prévenir les consommateurs contre une action qu'ils risquent de regretter. Budget Secours suit attentivement l'enquête en cours à l'Office de Protection des Consommateurs

La voiture idéale pour nos climats Québécois

SUBARU '83

encore synonyme:
- DURABILITE - FIABILITE
- ECONOMIE

OFFRE SPECIALE
Chez nous, on a confiance en notre produit
garantie par:
AUTOMOBILES VALLEYFIELD NITRO
5 ans ou 80,000 km de garantie sur rouage d'entraînement

Encore une fois, cette année, SUBARU surpasse la compétition par son haut taux de satisfaction

SUBARU LA FAMILIALE 4X4 SUBARU 1983
Une traction-avant convertissable en 4 roues motrices par le simple déclenchement d'un levier. Cette double gamme donne à la SUBARU 47% PLUS DE PUISSANCE.

Exclusif au produit SUBARU
MOTEUR 4 CYLINDRES A PLAT ELIMINANT TOUTES VIBRATIONS
DISPOSITIF DE RETENUE DE PENTE

SUBARU
un leader reconnu en matière d'innovation technologique et de techniques de pointe

VENTE - SERVICE - PIECES - DEBOSSELAGE

AUTOMOBILES VALLEYFIELD-NITRO

477 boul. LANGLOIS, NITRO
371-0322

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU VENDREDI 8h00 A 21h00 SAMEDI 9h00 A 15h00



JEAN-GUY LATREILLE
co-propriétaire



REJEAN HAMELIN
représentant des ventes



PAUL GERVAIS
représentant des ventes

Des
Fêtes
à votre
goût!



JEUNE DINDON
surglé
Canada, catégorie "A"
moins de 5 kg (11 lb)
2,38\$ / kg
Plus de 5 kg (11 lb)
2,60\$/kg 1,18\$/lb

LES VIANDES

TOURTIÈRE MÉTRO surglée 450 g	1,98\$
PORC HACHÉ produit décongelé	3,26\$ / kg 1,48\$ / lb
VEAU HACHÉ produit décongelé	4,14\$ / kg 1,88\$ / lb
BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE	3,48\$ / kg 1,58\$ / lb
JAMBON MIGNON MÉTRO désossé, prêt-à-manger	7,67\$ / kg 3,48\$ / lb
FOIE DE BOEUF DE CHOIX pelé, déveiné, tranché importé des É.-U. produit décongelé	1,72\$ / kg 78\$ / lb
SALADE DE CHOU MÉRITÉ en vrac (Chou, crémeuse, patate, macaroni)	2,16\$ / kg 98\$ / lb
JAMBON CUIT ULTRA MAIGRE MÉRITÉ (tranché selon vos besoins)	6,57\$ / kg 2,98\$ / lb
SAUCISSON DE PEPPERONI MÉTRO emballé sous vide	6,13\$ / kg 2,78\$ / lb
SAUCISSON DE BOLOGNE MÉRITÉ ordinaire ou ciré morceau 1 kg et plus (2 lb et plus)	3,04\$ / kg 1,38\$ / lb
BACON RÉGULIER OU SOUPÇON D'ÉRABLE MAPLE LEAF sans couenne, tranché 500 g	2,58\$

L'ÉPICERIE

BOISSONS GAZEUSES
MÉTRO
saveurs variées
canette zip top
280 mL

4/1,00\$

MARINADES VARIÉES
MÉTRO
cornichons pour tartines,
petits à l'aneth,
ou betteraves marinées
bocal 750 mL


1,19\$

MARGARINE MOLLE
THIBAUT
cont 907 g
(disponible au
Québec seulement)


1,57\$

LÉGUMES VARIÉS
IDÉAL
pois no 4, haricots coupés
jaunes ou verts, maïs crème
Canada de choix
bte 540 mL

59¢



DIND-O-JUS
FLAMINGO
surglée
Canada, catégorie "A" toutes pesanteurs
2,82\$ / kg
1,28\$ / lb



JAMBON FUMÉ
MÉRITÉ
découenné, sans jarret, prêt-à-manger
un bout ou l'autre
3,70\$ / kg
1,68\$ / lb

SOC DE PORC ROULÉ
MAPLE LEAF
fumé
1-1,5 kg (2-3 lb)

6,13\$ / kg
2,78\$ / lb

SAUCISSES FUMÉES COCKTAILS
MAPLE LEAF
250 g

1,49\$

SAUCISSES PUR PORC COCKTAILS
MAPLE LEAF
surglées
250 g

1,68\$

SAUCISSES FUMÉES
MAPLE LEAF
régulières ou tout boeuf
454 g

1,78\$

BOEUF FUMÉ PASTRAMI
COORSH
noix de ronde ou bas de ronde
fumé à l'ancienne
(tranché selon vos besoins)

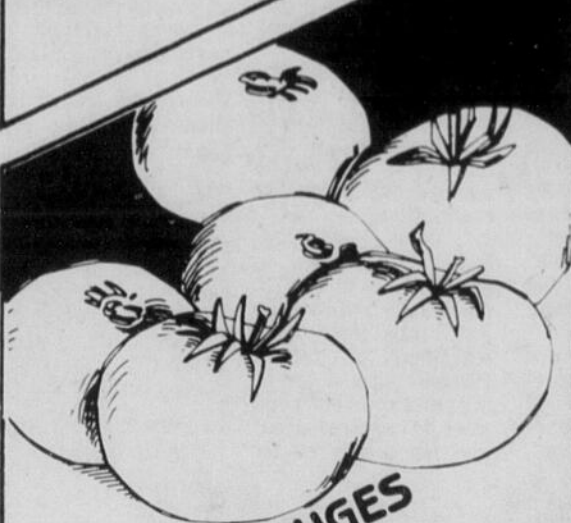
10,98\$ / kg
4,98\$ / lb

SALAMI TOUT BOEUF OU FUMÉ
COORSH
à l'ancienne
(tranché selon vos besoins)

5,03\$ / kg
2,28\$ / lb



JAMBON DÉOSSÉ
LA FOURNÉE
prêt-à-manger
1-1,5 kg (2-3 lb)
10,54\$ / kg
4,78\$ / lb



TOMATES ROUGES
Produit de la Floride,
Cat. Canada no. 1
gr. 6 x 7
86¢ / kg
39¢ / lb

BOEUF FUMÉ
COORSH
tranché 2 env. de 75 g

1,98\$

CRETONS
BILOPAGE
275 g

2,38\$

TÊTE FROMAGÉE
BILOPAGE
285 g

1,98\$

SAUCISSES FRAÎCHES PUR PORC
OU TOUT BOEUF
BILOPAGE
plateau

5,47\$ / kg
2,48\$ / lb

PÂTE BOEUF BOURGUIGNON OU
SAGUENAY
QUATRE ÉTOILES
frais 225 g

98¢

TERRINE CAMPAGNE
LA DIJONNAISE
cognac ou poivre noir

5,69\$ / kg
2,58\$ / lb

L'OMBLE CHEVALIER
surglé,
morceau entier ou demi

6,57\$ / kg
2,98\$ / lb

CREVETTES EN ÉCAILLES
sans tête,
surglées 907 g

8,28\$

BOEUF FUMÉ RÉGULIER OU FUMÉ
À L'ANCIENNE
COORSH
morceau de 0,68 kg env
(1 1/2 lb env.)
emballé sous vide

10,54\$ / kg
4,78\$ / lb

Bienvenue à
4
nouveaux
marchés Métro

5245, boul.
Cousineau
St-Hubert
7, rue Rabastalière
St-Bruno

600, boul Ste-Foy
Longueuil

2786 De Lyon
Longueuil



PAMPLEMOUSSES
ROSES
Produit de
la Floride
gr. 48
6/89¢

LES FRUITS ET LÉGUMES

*La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiceries Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons.

*POMMES MCINTOSH

Produit du Québec,
Québec de fantaisie
cello 1,81 kg (4 lb)

1,49\$

CHOU-FLEUR

Produit des États-Unis,
Cat. Canada no. 1
gr. 12

ch **99¢**

POIVRONS VERTS, GROS FORMAT

Produit des États-Unis

1,52\$ / kg
69\$ / lb

*POIRES ANJOU

Produit de la Colombie-Britannique,
Cat. Canada de fantaisie
gr. 120

1,74\$ / kg
79\$ / lb

*NAVET, MOYEN

Culture du Québec,
Cat. Canada no. 1

24¢ / kg
11¢ / lb

*JUS DE CITRON (GICLEUR PRATIQUE)

Produit du Canada
cont. 125 mL

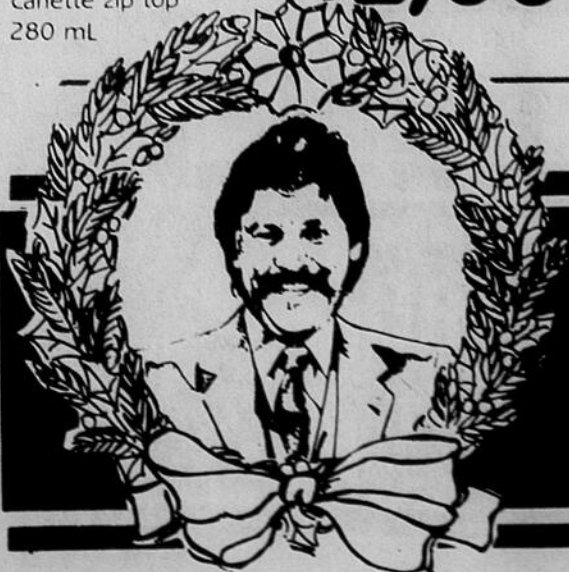
2/69¢

*POINSETTIA,

Produit du Québec
pot de 6

ch **5,99\$**

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiceries Métro du lundi 13 décembre. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas.



On connaît not' monde!

Jusqu'à
30%
de rabais
sur les plus bas prix
offerts sur le marché.
AVEC

**BONS
VOYAGES**

Obtenez gratuitement un « bon-voyage » d'une valeur de 5¢ avec chaque tranche d'achat de 50¢ applicable sur les forfaits-vacances « Les Bons-Voyages » d'Air Canada/Touram. Profitez-en! Faites-en profiter vos parents et amis!

AIR CANADA TOURAM



JUS DE POMMES
CONCENTRÉS
surglés
ROUGEMONT
355 mL
89¢

LES SURGELÉS

GÂTEAU ÉTAGÉ
PEPPERIDGE FARM
saveurs variées
bte 369 g **1,19\$**

FRUITS, NON SUCRÉS
FRASER VALE
Canada de fantaisie
bleuets, fraises entières bte 300 g **1,49\$**

CREVETTES
SAU SEA
cuites sac 142 g
cocktail cont. 226 g **1,89\$**

PAIN À L'AIL
PIAZZA TOMASSO
sac 212 g **1,09\$**

BÂTONNETS DE POISSON
BLUE WATER
aiglefin, morue
bte 250 g **1,98\$**

PÂTES IMPÉRIALES
WONG WING
viande,
poulet/champignons
bte 340 g **1,49\$**

TARTE AUX PACANES
MRS. SMITH
bte 600 g **2,89\$**

L'ÉPICERIE

RIZ FRIT
DAINTY
saveurs variées
cont. 350 g **67¢**

FARINE TOUT-USAGE
PURITY
sac 3,5 kg **2,19\$**

COCKTAIL
E.D. SMITH
jus de légumes, tomate-palourdes
cont. 796 mL **87¢**

POIS NO 1
IDÉAL
Canada de choix
bte 540 mL **89¢**

POUDRE POUR GELÉE
JELL-O
saveurs variées
bte 85 g **3/1,00\$**



SOUPE
HABITANT
saveurs variées
bte 398 mL **2/87¢**



BISCUITS
RITZ/CHRISTIE
bte 450 g **1,37\$**

CAFÉ MOULU
MAXWELL HOUSE
filtré-matique, cafetière filtre,
mouture régulière
paquet 454 g **2,37\$**

THÉ EN SACHETS
TETLEY
paquet de 72
(région de Montréal seulement) **1,99\$**

CHOCOLAT
CADBURY'S
Crunchie, Caramilk, Dairy Milk,
Snack Bar,
paquet de 4 **1,27\$**

ANANAS
DOLE
morceaux, tranchés ou broyés
dans un jus naturel ou sirop
bte 540 mL **99¢**

OLIVES
HABITANT
reine-nature ou farcies manzanilla
bocal 625 mL **2,49\$**

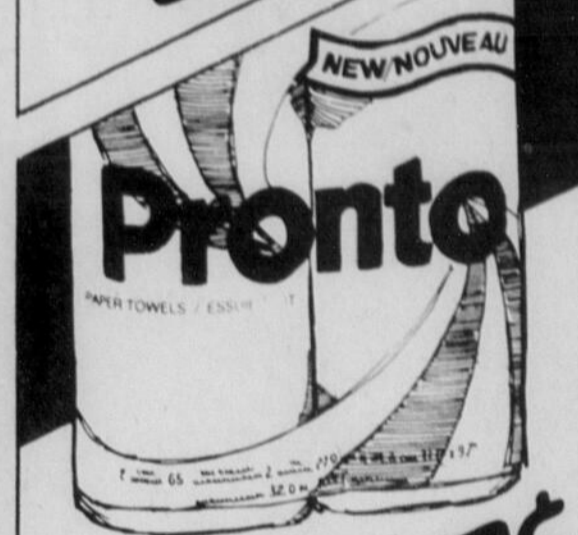
GARNITURE POUR TARTES
E.D. SMITH
saveurs variées
bte 540 mL **1,79\$**

PÂTE À SANDWICH
CORDON BLEU
foie, jambon-veau-bacon-langue,
jambon-veau-bacon-tomate,
veau-porc-poulet, régulier
bte 85 g **2/1,00\$**

SAUCE
GAZA
BBQ ou pour sandwichs chauds
bte 398 mL **2/1,00\$**



BEURRE
METRO 454 g **1,77\$**



ESSUIE-TOUT
DE PAPIER
PRONTO
blanc
paquet de 2 **87¢**

BOISSONS GAZEUSES
PEPSI-COLA
régulier ou diet
6/750 mL
bouteilles consignées **2,37\$**

CAFÉ INSTANTANÉ
MAXWELL HOUSE
bocal 283 g **4,79\$**

BOISSON
ROUGEMONT
saveurs variées
cont. 1,8 L **98¢**

SHORTENING VÉGÉTAL
DOMESTIC
paquet 454 g **79¢**

JUS RÉFRIGÉRÉ
FBI
orange sucré, orange ou
pamplemousse non sucré
cont. 1,8 L **1,59\$**

MINI-POUDING
NESTLE
saveurs variées
paquet 4 x 142 g **1,39\$**

FROMAGE NATUREL
KRAFT
Brick, Mozzarella
morceau 454 g **3,17\$**

VRAIE MAYONNAISE
KRAFT
bocal 500 mL **1,39\$**

CHAMPIGNONS
SLACKS
pieds et morceaux
bte 284 mL **89¢**

SAUCE CHINOISE
WONG WING
prunes
cont. 250 mL **77¢**

BISCUITS
DARE
crèmes de noix de coco, campagne, crèmes
française, au sucre
sac 400 g à 450 g **1,69\$**

CAFÉ
INSTANTANÉ
SANKA
décaféiné
bocal 227 g



5,19\$

Sur présentation de ce coupon et à l'achat d'un bocal de 227 g de CAFÉ DECAFÉINE SANKA, Obtenez un « Bon-voyage » d'une valeur de 5¢. Limite: un coupon par achat.

JUS DE
POMMES
PUR
ST-HILAIRE
bte ou bout 1,36 L



87¢

Sur présentation de ce coupon et à l'achat de JUS DE POMMES PUR St-Hilaire (boite ou bouteille de 1,36 L), Obtenez un « Bon-voyage » d'une valeur de 5¢. Limite: un coupon par achat.

LE NOUVEAU DISQUE
"PASSE-PARTOUT"
CHABICOUIN VOLUME 4

En primeur chez votre maître-épicerie Metro Chabicoquin, un canard fort débrouillard qui se fait le défenseur de la nature, entraîne vos enfants dans mille et une aventures palpitantes. Voici un disque éducatif de très grande qualité, préparé spécialement pour les enfants.

seulement
5,98\$
chacun
avec achat minimum
de 5,00\$
taxe en sus

PÊCHES EN MOITIÉS OU TRANCHÉES,
COCKTAIL AUX FRUITS
METRO
dans jus naturel ou sirop
Canada de choix ou de fantaisie
bte 398 mL **87¢**

COUCHES JETABLES
PAMPERS
de nuit bte de 22
super absorbantes
bte de 24
de jour bte de 30 **3,68\$**

SHAMPOOING
PRET
cheveux normaux ou
secs ou cheveux gras
cont. 300 mL **1,79\$**

PAPIER HYGIÉNIQUE
METRO
blanc, bleu, jaune, rose
paquet de 6 **1,79\$**

MOUCHOIRS DE PAPIER
SCOTTIES
blanc, bois de santal, tournesol
bte 200 feuilles **78¢**

DÉTERGENT EN POUDRE
TIDE
bte 6 L

Moi, j'y crois!
Aimer en langage Bliss **3,67\$**

PAPIER D'ALUMINIUM
REYHOLD'S
rouleau 12 x 25 **98¢**

EAU DE JAVEL CONCENTRÉE
JAVEX
cont. 3,6 L **1,39\$**

ASSOUPLISSEUR LIQUIDE DE TISSUS
METRO
cont. 3,64 L **1,39\$**

SACS À ORDURES
METRO
pour l'extérieur
paquet de 10 **99¢**

DÉSODORISANT
BRUT 33
baton 75 g
(région de Montréal seulement) **2,49\$**

au samedi 18 décembre 1982 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



ODYSSEY² LE JEU SUPER DÉFI



Gretzky l'a choisi

Comme beaucoup d'entre nous, Wayne Gretzky est sérieux même quand il joue. C'est pourquoi il préfère le jeu vidéo Odyssey² aux autres qui ont envahi le marché. Car Odyssey² est un jeu sérieux quand il s'agit de rendement.

Au-delà des jeux ordinaires

Les grandes batailles galactiques comme les sports terrestres qu'offre Odyssey² présentent

Education qui feront creuser les méninges de ceux qui recherchent le jeu vidéo complet.

Seul Odyssey² vous procure autant de possibilités: plus de 50 jeux déjà, auxquels plusieurs autres viendront bientôt s'ajouter.

tous - l'offrent aussi, mais moyennant supplément.

Le clavier d'Odyssey² fait partie de l'équipement standard, tout comme les commandes à manette. Vous pouvez donc, utiliser toutes les cartouches Odyssey² sans acheter d'autres accessoires. Nous garantissons même que vous pourrez jouer, sur l'équipement Odyssey² de base, à TOUS les jeux que nous proposerons à l'avenir.

Odyssey² et Darwin

La théorie de l'évolution s'applique à Odyssey², puisque bientôt il parlera. Quelle mutation! Il suffira de brancher dans l'ordinateur d'Odyssey² le nouveau module "voix et son." Rien d'autre: ni alimentation ni fils supplémentaires.

Vous serez donc en mesure d'associer le son à vos plaisirs visuels grâce à plusieurs cartouches Odyssey² à venir. De plus, le vocabulaire sera illimité, puisque le module Odyssey² "voix et son" réagira à tout ce qui sera inscrit sur le clavier de l'ordinateur. Et c'est pour bientôt... Informez-vous chez le marchand de jeux vidéo que vous fréquentez.



Odyssey² vous attend

Rejoignez-vous à Wayne Gretzky pour gagner. Mettez vous-même Odyssey² à l'épreuve, vous constaterez qu'Odyssey² va encore plus loin que vous ne l'espérez.

Le clavier est l'élément clé

Odyssey² est livré avec un clavier alphanumérique complet. Certains autres fabricants - pas

**IL EST
IMBATTABLE!**

un défi, une subtilité supérieure et une complexité visuelle comme les exigent aujourd'hui les fanatiques des jeux vidéo évolués. Odyssey² va au-delà de l'espace et du sport avec les cartouches Master Strategy et

MAGNAVOX
MAGNAVOX
MAGNAVOX
MAGNAVOX
MAGNAVOX

PHILIPS



CA7602

ODYSSEY² CA7602

Home Video Game System

- Alphabet and number keyboard
- Two universal hand controls
- Mainframe comes with 3-game cartridge: Spin-Out, Speedway and Crypto-Logic
- Over 45 optional sports, arcade and educational games available
- New Master Strategy game series available
- New Challenger game series available

ODYSSEY²
THE KEYBOARD IS THE KEY

**SPECIAL
DE NOEL**

CHRISTMAS SPECIAL

\$199⁹⁵

DISPONIBLE CHEZ LES MARCHANDS SUIVANTS:

Sinray

Meubles
Larry Sinray

39 GRANDE-ILE
VALLEYFIELD 373-1222

AMEUBLEMENTS
domon

1360, rue Notre-Dame,

Lachine
637-5835

AMEUB.
ST-REMI LTEE

909, rue Notre-Dame, St-Remi, P.Q.



SERVIMEUBLES

691-2035 454-2275

RODEL ELECTRONIQUE

HOWICK

825-2201

D. BILLETTE, prop.

ORMSTOWN

829-2713

R.N. GUERIN, prop.

EPIC
haut en couleur
et en son